



Schola Europaea / Bureau du Secrétaire général

Réf. : 2023-11-D-18-fr-3

Orig. : EN



Rapport d'audit : École européenne de Copenhague (DK) – Renouvellement de l'agrément M-S7

Approuvé par le Conseil supérieur lors de la réunion des 10,11 et 12
avril 2024 à Parme (Italie) - Hybride

Contenu

1. Conclusions générales	p.3
2. Recommandation finale	p.5
Annexe 1 : Renseignements généraux	p.6
Annexe 2 : Méthodologie de l'audit	p.8
Annexe 3 : Constatations spécifiques	p.11
Annexe 4 : Le rapport d'auto-évaluation de l'école	p.15
Annexe 5 : Le formulaire de feedback du rapport d'audit	p.24

1. Conclusions générales

Bref résumé de l'école

Insérez ici une brève description de l'école :

L'École européenne de Copenhague compte 904 élèves de P0 (M2) à S7, dont 476 élèves pour la section danoise, 298 élèves pour la section anglaise et 130 élèves pour la section française.

Les sections linguistiques danoise et anglaise de l'école vont de P0 à S7 et la section française va de P0 à P5, qui sera agrandie chaque année d'une classe dans le secondaire, la première classe de S1 commençant en 2024.

Cependant, à l'heure actuelle, le Secondaire compte deux classes danoises par année, dont l'une est uniquement composée de SWALS Français L1. En effet, en raison du nombre insuffisant d'élèves français, la Municipalité a décidé d'ouvrir en 2019 une section linguistique danoise/française dans le Secondaire afin d'accueillir les candidats francophones qui parlent également danois.

Le premier Baccalauréat européen à l'École européenne de Copenhague a été organisé en 2023 : les 42 candidats ont tous réussi leur examen.

Au cours de l'année scolaire 2023-2024, l'école propose pour la première fois le danois comme L2 en primaire. Cette option semble être très prisée, ce qui a entraîné une diminution considérable du nombre d'élèves choisissant le français et l'allemand en L2.

L'école propose les langues EN, DK, DE, FR en L3 et les langues DE, ES, FR en L4, parmi lesquelles l'espagnol constitue le choix le plus populaire ; le nombre d'élèves qui optent pour le DE et le FR était trop faible cette année pour organiser un cours.

Les informations tirées de l'auto-évaluation et du pré-audit établissent déjà clairement que l'école est très bien organisée et qu'elle respecte le cadre des Écoles européennes agréées.

L'équipe d'audit tire également une conclusion positive : l'École européenne de Copenhague est une véritable École européenne, composée d'une équipe de direction très professionnelle et engagée, d'enseignants dévoués doté d'un véritable esprit européen, d'un personnel non enseignant engagé et d'élèves qui, par leur attitude, montrent qu'ils bénéficient d'une réelle éducation dans une atmosphère européenne motivante, tolérante, multiculturelle et multilingue.

Résumé de la section

Sélectionnez une option pour chaque section :

1. Contenu pédagogique et équivalence : Dépassent les attentes
2. Critères linguistiques : Satisfont les attentes
3. Assurance de la qualité : Dépassent les attentes

4. Critères de l'article 7 : Dépassent les attentes

Points forts

En vous concentrant sur les domaines d'inspection couverts par l'annexe 3 et le résumé de la section ci-dessus, soulignez un maximum de deux points forts pour chaque thème (jusqu'à un maximum de quatre points forts).

Section	Point fort (indiquer la sous-section)	Commentaires supplémentaires
1. Contenu pédagogique et équivalence	1.2	L'école a organisé avec succès les premiers examens du BAC en 2023 et les 42 élèves ont tous réussi leurs examens.
2. Critères linguistiques	2.1	Le danois en tant que HCL est mis en œuvre avec succès en tant que L2 en primaire et l'école étudie attentivement les conséquences pour l'ensemble de l'organisation scolaire.
3- Assurance de la qualité	3.3	L'école met fortement l'accent sur la dimension européenne, ce qui signifie que la recommandation du rapport d'audit 2020 a fait l'objet d'un suivi adéquat.
4. Critères de l'article 7	4.1	L'école accorde une importance considérable au bien-être des élèves et, dans le domaine académique, elle bénéficie d'un système de soutien qui fonctionne très bien et qui porte une attention particulière à la différenciation. Une grande attention est également accordée à la transition entre les différentes années et les différents cycles, en particulier entre le primaire et le secondaire. Tout cela contribue de manière significative à la qualité du processus d'enseignement et d'apprentissage.

Recommandations

En mettant l'accent sur les domaines d'inspection décrits à l'annexe 3 et dans le résumé de la section ci-dessus, présenter un maximum de deux recommandations pour chaque section (jusqu'à un maximum de quatre recommandations) pour les travaux futurs de l'école au cours des prochaines années.

Section	Recommandations (indiquer la sous-section)	Commentaires supplémentaires
1. Contenu pédagogique et équivalence	1.2	Les élèves en secondaire doivent être davantage informés, à un stade précoce, des conséquences de leurs choix de matières, notamment à la lumière des attentes des universités danoises. Les étudiants ressentent parfois un sentiment d'insécurité lorsqu'ils intègrent l'université.

2. Critères linguistiques	2.2	Il serait souhaitable que tous les élèves de la section danoise au niveau secondaire apprennent le DK en L1. Actuellement, les étudiants français de la section danoise, de S1 à S5, étudient le français en L1 et le danois en L3. Cette recommandation figurait dans le précédent rapport d'audit (2021). Il serait également souhaitable que l'école continue à informer les élèves et leurs familles qu'il est possible d'opter pour l'ES en L4, mais aussi pour le DE et le FR.
3. Assurance de la qualité	3.1.8	Dans le domaine du développement professionnel, le processus d'harmonisation de la planification prévisionnelle des enseignants mérite une attention particulière, notamment dans une perspective d'harmonisation des tests et examens. Une meilleure harmonisation s'accompagnerait d'une meilleure continuité d'enseignement pour les scénarios d'apprentissage, à la fois au sein et entre les sections et les matières.

2. Recommandation finale

Type A :

Type B :

Type C et Type D (sans cycle du Baccalauréat) :

Type C et Type D (avec cycle du Baccalauréat) : Recommander le renouvellement de l'agrément pour les cycles M à S7

Insérez ici tout autre commentaire ou remarque concernant votre recommandation :

Annexe 1 : Renseignements généraux

A. Audit en cours

But de l'audit : Type D (standard, avec Bacc) : Renouvellement des Conventions d'agrément pour M – S7

Équipe d'audit¹ : ♦ Experts : Richard Galvin, **Rudolph Ensing**
♦ Inspecteurs : **Mercedes Garzón López**

Date de l'audit : Du 03/10/2023 au 05/10/2023

B. Informations générales sur l'école

L'équipe de direction :

Rôle	Nom
Directrice	Julie Rørdam Thom
Coordinateur du Bac et Directeur adjoint du Secondaire supérieur	Hans Bolvinkel
Directrice du Secondaire inférieur	Madelaine Kirk (congé maternité) – Robert van Leeuwen
Directrice du primaire	Helle Bjerre Degn
Directeur adjoint de l'école primaire	Rikke Groth Nielsen
Responsable de l'accueil périscolaire	Vacant
Cheffe de l'unité administrative	Hella Helvig Jensen

Statut juridique de l'école : Public (financement reçu exclusivement de l'État)

Pouvoir organisateur : La municipalité de Copenhague pour M-S4 et le ministère de l'éducation pour S5-S7

Sections linguistiques existantes

Langue de la section	Cycles	Groupes d'années	Nombre d'élèves
Danois	Primaire Observation Préorientation Orientation	5-20 élèves	476
Anglais	Primaire Observation Préorientation Orientation	5-20 élèves	298
Français	Primaire	5-11 élèves	130

L1 enseignée à l'école : indiquer les L1 enseignées dans chaque section de l'école.

Utiliser les [abréviations standard de l'UE en deux lettres](#) (EN, FR, etc...)

¹ Les noms en gras indiquent les membres de l'équipe d'audit qui ont effectué la visite d'audit dans l'école.

Maternelle	Primaire	S1-S5	S6-S7
DK	DK	DK	DK
EN	EN	EN	EN
FR	FR	HU	PT
	NL	DE	IT
	LV	IT	ES
	PL	FR(*)	(FR)*

Nombre total de L1 enseignées à l'école : 11

(*) élèves français de la section danoise apprennent le français en L1

Nombre de SWALS² par langue :

Langue	Nombre d'élèves
Français	49
Hongrois	2
Portugais	1
Italien	4
Espagnol	1
Allemand	1
Néerlandais	3
Polonais	2
Letton	1

Matières enseignées en L2 en S3-S5 (si niveaux présents à l'école) : Identique aux Écoles européennes

L'enseignement est-il dispensé dans la langue du pays d'accueil ? Oui, facultatif

L2 enseignées :

Primaire : Anglais Français Allemand Langue du pays siège (HCL)

Secondaire : Anglais Français Allemand Langue du pays siège (HCL)

L3 enseignées :

Danois
Anglais
Français
Allemand

² Les SWALS sont des élèves pour lesquels il n'existe pas de section linguistique dans leur langue maternelle/langue dominante (L1) dans l'école mais qui reçoivent des cours dans leur L1 tout en étant inscrits dans l'une des sections de langue de travail (DE, EN, FR) ou dans la section HCL.

Annexe 2 : Méthodologie de l'audit

Avant l'audit, un formulaire d'auto-évaluation de l'école, qui suit la structure des critères et des indicateurs des audits, a été envoyé à l'école. Le formulaire d'auto-évaluation figure à l'annexe 4 du présent rapport.

Avant l'audit, les experts ont analysé les documents fournis par l'école et rédigé le rapport de préaudit, transmis à l'équipe d'audit dans le cadre de la préparation de la visite d'audit.

Les activités d'audit ont comporté :

a. Des rencontres avec l'équipe de direction

Réunion 1 Date de la réunion : 03/10/2023

Réunion 2 Date de la réunion : 05/10/2023

Autres réunions :

Date	Avec qui ?	But de la réunion
04/10/23	Coordinateurs du soutien éducatif	Recevoir des informations sur l'organisation du soutien dans le primaire et le secondaire, dans les domaines du bien-être et de l'éducation.
04/10/23	Coordinateurs centraux	Recueillir des informations sur l'organisation du Baccalauréat, l'expérience professionnelle et la transition du Secondaire inférieur au Secondaire supérieur, le programme de formation des enseignants du Secondaire supérieur, la mobilité.
04/10/2023	Coordinateurs pour la L2, le primaire, le secondaire inférieur, le secondaire supérieur	Obtenir des informations sur la façon dont les différents domaines sont coordonnés dans la pratique.
04/10/2023	Élèves du primaire, élèves du secondaire	Obtenir des informations sur la façon dont les élèves et les étudiants perçoivent leur école, l'enseignement, le soutien.

- b. Observations de cours dans toutes les sections linguistiques et dans différentes matières. Fournissez les détails ci-dessous et ajoutez d'autres lignes si nécessaire.

Cycle	Année	Matière	Langue d'enseignement	Sections linguistiques des élèves assistant au cours
Primaire	P1-P5	(*)	DK-EN-FR-DE	DK-EN-FR
Secondaire	S6	Histoire	FR	DK-EN
Secondaire	S7	L2	DE	DK-EN
Secondaire	S5	L2	EN	DK
Secondaire	S1	L1	FR	DK (**)
Secondaire	S5	Chimie	EN	DK
Secondaire	S6	L2	DE	DK-EN
Secondaire	S2	Éducation artistique	EN	DK-DE
Secondaire	S1	L1	EN	EN
Secondaire	S1	HSC	EN	DK/FR
Secondaire	S3	Mathématiques	EN	EN
Secondaire	S4	Géographie	DE	EN
Secondaire	S5	Géographie	DE	DK-EN
Secondaire	S7	Biologie	EN	DK
Secondaire	S7	Biologie	DK	EN
Secondaire	S6	Mathématiques	DK	DK
Secondaire	S1-S7	Projets Semaine de la durabilité (*)	DK-EN-DE-FR	DK-EN

(*) Lors de la visite, l'école célébrait la semaine du développement durable. C'est pour cette raison qu'il n'y avait pas de classes en primaire. L'Équipe d'audit a observé tous les projets menés de la maternelle au P5, où des élèves de différentes sections étaient mélangés. Des exemples de coordination et de collaboration efficaces entre les sections ont fait l'objet d'une observation. Dans le secondaire, un projet de durabilité a été organisé le dernier jour de l'audit ; les élèves de tous les groupes d'âge et de toutes les sections étaient mélangés ; l'équipe d'audit a observé plusieurs projets et a également assisté à certaines parties de la présentation finale donnée par les élèves. Les membres de l'équipe d'audit ont observé les cours et les projets séparément, mais également ensemble.

(**) Les élèves français de la section danoise apprennent le français comme L1

- c. Analyse des documents pertinents :

- rapport de préaudit
- qualifications pédagogiques et linguistiques
- autres documents mentionnés dans le rapport de préaudit

Si vous n'avez pas sélectionné une ou plusieurs des options ci-dessus, veuillez insérer ici la raison pour laquelle vous n'avez pas analysé le(s) document(s) :

d. Réunion de feedback avec la direction :

les premiers résultats ont été discutés

il a été vérifié à deux reprises que les résultats sont exacts

il a été fait part de toute préoccupation, le cas échéant

Veillez indiquer ici tout autre commentaire sur les réunions de feedback, si nécessaire :

Annexe 3 : Constatations spécifiques

Remarque : Les étiquettes suivantes indiquent à quel type d'audit la question s'applique :

A B C+D Bacc C+D pas de Bacc

1. Contenu pédagogique et équivalence

1.1 Le programme d'études est-il conforme à celui des Écoles européennes ?

A C+D Bacc C+D pas de Bacc

Maternelle Oui Non s.o. | Commentaires :

Primaire Oui Non s.o. | Commentaires :

Secondaire Oui Non s.o. | Commentaires : Le Tarac est enseigné par classe et selon le programme danois, qui est obligatoire au Danemark ; c'est la seule exception.

1.2 Le Baccalauréat est-il proposé conformément à la réglementation ?

B C+D Bacc

Oui Non s.o. | Commentaires : Comme indiqué, tous les candidats au premier BAC en 2023 ont réussi leurs examens. Les élèves en secondaire supérieur devraient être davantage informés des conséquences de leurs choix de matières, notamment à la lumière des attentes des universités danoises. Au niveau du système, l'école souhaiterait plus de clarté sur la relation entre les programmes et les critères de notation.

2. Critères linguistiques

2.2.0 : Les élèves qui s'inscrivent en M, P1 et P2 passent-ils un test pour déterminer leur langue dominante ?

A C+D Bacc C+D pas de Bacc

Oui Non | Commentaires :

2.1 Les sections linguistiques sont-elles conformes au Règlement sur les Écoles européennes agréées ?

A B C+D Bacc C+D pas de Bacc

(S'applique à toutes les questions ci-dessous jusqu'à autrement indiqué)

Oui Non | Commentaires : L'école dispose de sections linguistiques DK, EN et FR en maternelle/primaire et de sections linguistiques DK et EN en secondaire. Une section française dans le Secondaire débutera en 2024.

Préciser les exemptions, le cas échéant :

2.2 La politique linguistique est-elle conforme aux Écoles européennes ?

Oui Non | Commentaires : La physique en S7 n'est enseignée qu'en EN, car le nombre d'élèves pour la physique dans une autre langue n'était pas suffisant. C'est ce qu'indiquent les DdC pour S6 et S7.

2.3 L'offre SWALS est-elle conforme aux Écoles européennes / au Dossier de conformité ?

Oui Non | Commentaires : Les SWALS se trouvent dans les sections DK, EN et FR. Le secondaire compte des élèves bilingues FR/DK, venant de l'école française, en tant que SWALS : leur L1 est le français, mais à la demande de leurs parents, ils se retrouvent dans la section DK, avec pour la plupart l'anglais comme L2. Par conséquent, leur L3 est le DK, qui est nécessairement dispensé à deux niveaux différents : standard et avancé. L'école prévoit de créer en 2024 une section française également dans le secondaire, à partir de la S1.

L'enseignement du PT en L1 se fait partiellement en ligne.

Préciser les exemptions, le cas échéant :

3. Assurance de la qualité

3.1.1 Les enseignants sont-ils qualifiés pour la matière et le niveau qu'ils enseignent ?

Oui Non | 19 % des qualifications contrôlées

Commentaires : Au Danemark, un enseignant n'est autorisé à enseigner dans le secondaire supérieur que s'il détient un diplôme universitaire, mais la politique de l'école consiste à nommer des enseignants ayant également une qualification pédagogique, ce qui est actuellement le cas de tous les enseignants.

3.1.2 Les enseignants sont-ils qualifiés pour enseigner dans la langue dans laquelle ils donnent leurs cours ?

Oui Non | 19 % des qualifications contrôlées

Commentaires : Dans le cas où un enseignant n'aurait pas la qualification requise pour enseigner dans une deuxième langue, l'école exige que cette qualification soit obtenue dans les plus brefs délais.

3.1.3 La formation des enseignants est-elle dispensée régulièrement ?

Oui Non | Commentaires : L'école accorde une grande importance au développement professionnel et valorise la participation aux cours organisés dans le cadre du système des Écoles européennes. Les autorités locales organisent également régulièrement des formations pour les enseignants, auxquelles peuvent participer tous les enseignants qui maîtrisent la langue danoise, ce qu'ils font d'ailleurs. Trouver des formations dans d'autres langues n'est pas toujours chose aisée, mais l'école est en train de développer les possibilités de formation interne, par exemple par le biais d'activités transversales et de co-enseignement. L'école

dispose de coordinateurs dans différents domaines, y compris lesdits « ambassadeurs éducatifs », une fonction déjà présente dans d'autres écoles au Danemark. Les enseignants participent également à des cours proposés par le ministère danois de l'éducation et la direction encourage également les échanges professionnels avec une autre École européenne.

3.1.4 La formation des enseignants est-elle dispensée par des groupes/ autorités appropriés ?

Oui Non | Commentaires :

3.1.5 Les enseignants sont-ils régulièrement évalués ?

Oui Non | Commentaires :

3.1.6 Les évaluations des enseignants sont-elles effectuées par des groupes / autorités appropriés ?

Oui Non | Commentaires :

3.1.7 Les enseignants suivent-ils le système de notation des Écoles européennes ?

Oui Non | Commentaires :

3.1.8 Les enseignants planifient-ils de façon appropriée sur une période annuelle ?

Oui Non | Commentaires : Les enseignants utilisent le même format pour la planification annuelle, qui inclut les 8 compétences clés. La mesure dans laquelle cette planification globale est élaborée dans un plan prévisionnel plus détaillé est laissée à l'autonomie des enseignants. Il existe de très bons exemples de ces documents de planification, tant dans le Primaire que dans le Secondaire, par exemple un planificateur de programme pour la L2, dont l'objectif est d'encourager « l'amour de l'apprentissage » et qui comporte des descripteurs de niveaux atteints clairs. Dans le Secondaire inférieur, le travail est axé cette année sur l'élaboration de plans de cours plus structurés, que les élèves peuvent également consulter. Dans le Secondaire supérieur, les enseignants utilisent l'outil Lectio, qui est utilisé dans toutes les écoles du Secondaire supérieur au Danemark.

3.2.1 Les parents/élèves reçoivent-ils des rapports réguliers sur les progrès des élèves ?

Oui Non | Commentaires :

3.2.2 L'assiduité des élèves fait-elle l'objet d'un suivi fiable ?

Oui Non | Commentaires :

3.3 La spécificité européenne est-elle présente dans toute l'école ?

Oui Non | Commentaires : Au cours de la semaine d'audit, des projets ayant une dimension européenne ont été menés tant en maternelle et en primaire que dans le secondaire, et l'observation des cours a clairement montré que l'école donne une suite positive à la recommandation soumise dans le rapport d'audit 2020 de se concentrer davantage sur le développement de la spécificité européenne dans l'ensemble de l'école. De nombreuses activités suivent une approche transversale en se concentrant davantage sur les similarités que sur les différences entre les différents pays et cultures européens.

4. Critères de l'article 7

4.1 Un système de soutien éducatif est-il en place ?

Oui Non | Commentaires : L'école accorde une attention toute particulière à l'évaluation formative afin d'organiser le soutien aussi efficacement que possible. La majeure partie du soutien est octroyée dans la salle de classe, jusqu'à 90 % en primaire. Pour faciliter la transition entre le primaire et le secondaire, les enseignants des deux niveaux harmonisent le soutien apporté, également par le biais du co-enseignement. Le programme extrascolaire et la coopération avec des pédagogues à temps partiel contribuent au bien-être des élèves et renforcent le soutien dont ils ont besoin. Certains élèves bénéficient d'un soutien particulier de la part d'un pédagogue externe, financé par la Municipalité. La Municipalité soutient l'école qui accorde une importance particulière au bien-être des élèves. Les élèves dyslexiques ont accès à une bibliothèque en ligne. Étant donné que le système danois d'enseignement secondaire est divisé entre la S4 et la S5, de nombreux élèves de la S5 sont nouveaux dans l'école européenne. Ces élèves font l'objet d'une observation accrue et reçoivent un soutien s'ils en ont besoin. En général, une attention particulière est accordée aux élèves atteints de TDAH et d'Asperger. L'école souhaite développer davantage le soutien inclusif, y compris pour les élèves les plus doués sur le plan académique. Les huit compétences clés pour l'éducation et la formation tout au long de la vie sont prises en compte tant dans l'enseignement que dans le soutien apporté aux élèves. Les élèves du secondaire soulignent que leur bien-être est au centre des préoccupations de l'école et que l'atmosphère est ouverte et tolérante, sans discrimination. En même temps, ils demandent que les six valeurs de l'école fassent l'objet d'une attention constante et, dans certains cas, d'un soutien accru au niveau individuel.

4.2 Le TARAC est-il fourni à tous les niveaux et conformément au DdC ?

Oui Non | Commentaires : Conformément à la pratique danoise, le Tarac n'est pas dispensé en S5, mais son enseignement est compensé en S6 et S7 par des heures supplémentaires de Tarac, en danois et en anglais, ce qui est conforme au DdC.

4.3 L'emploi du temps permet-il de respecter les règles générales et spécifiques concernant le temps d'enseignement ?

Oui Non | Commentaires : L'école propose 40 semaines d'enseignement au lieu de 38, ce qui constitue un compromis visant à s'aligner sur le système danois qui compte 40 semaines d'enseignement et 200 jours d'enseignement.

Annexe 4 : Le rapport d'auto-évaluation de l'école



Schola Europaea / Bureau du Secrétaire général

Formulaire d'auto-évaluation (à remplir par l'école)

École : European School of Copenhagen

Date de l'audit : du 03/10/2023 au 05/10/2023

Type d'audit : Type D avec BAC (Renouvellement M-S7)

A. Audit en cours

Les renseignements précédemment indiqués dans cette section (type et date de l'audit, experts et inspecteurs participant à l'audit) sont maintenant indiqués dans le rapport d'audit final.

B. Informations générales sur l'école

L'équipe de direction :

Rôle	Nom
Directrice	Julie Rørdam Thom
Coordinateur du Bac et Directeur adjoint du Secondaire supérieur	Hans Bolvinkel
Directrice du Secondaire inférieur	Madelaine Kirk (congé maternité) – Robert van Leeuwen
Directrice du primaire	Helle Bjerre Degn
Directeur adjoint de l'école primaire	Rikke Groth Nielsen
Responsable de l'accueil périscolaire	Vacant
Cheffe de l'unité administrative	Hella Helvig Jensen

Statut juridique de l'école : _Public (financement reçu exclusivement de l'État)

Pouvoir organisateur (p. ex. ministère, fondation scolaire, etc.) : _La municipalité de Copenhague pour M-S4 et le ministère de l'éducation (financement public) pour S5-S7

Sections linguistiques existantes

Langue de la section	Cycles	Groupes d'années	Nombre d'élèves
Danois	Primaire Observation Pré-orientation Orientation	5-20	476
Anglais	Primaire Observation Pré-orientation Orientation	5-20	298
Français	Primaire	5-11	130

L1 enseignée à l'école : indiquer les L1 enseignées dans chaque section de l'école
Utiliser les abréviations standard [de l'UE en deux lettres](#) (EN, FR, etc...)

Maternelle	Primaire	S1-S5	S6-S7
DK	DK	DK	DK
EN	EN	EN	EN
FR	FR	FR	PT
	NL	HU	IT
	LV	DE	ES
	PL	IT	

Nombre total de L1 enseignées à l'école : 11

Nombre de SWALS³ par langue :

Langue	Nombre d'élèves
Français	49
Hongrois	2
Portugais	1
Italien	4
Espagnol	1
Allemand	1
Néerlandais	3
Polonais	2
Letton	1

Matières enseignées en L2 en S3-S5 (si groupes d'années présents à l'école) :

- Identique aux Écoles européennes
 Autre (précisez) :

Enseignement dans la langue du pays : Oui, obligatoire Oui, facultatif Non

L2 enseignées :

Primaire : Anglais Français Allemand Langue du pays siège (HCL)
Secondaire : Anglais Français Allemand Langue du pays siège (HCL)

L3 enseignées :

Danois
Anglais
Français
Allemand

³Les SWALS sont des élèves pour lesquels il n'existe pas de section linguistique dans leur langue maternelle/langue dominante (L1) dans l'école, mais qui reçoivent un enseignement dans leur L1 alors qu'ils sont inscrits dans l'une des sections linguistiques de travail (DE, EN, FR) ou dans la section HCL.

C. C. Auto-évaluation⁴

Veillez noter que :

- Les étiquettes suivantes indiquent à quel type d'audit la question s'applique :

A	B	C+D Bacc	C+D pas de Bacc
---	---	----------	-----------------

- Les commentaires ne sont **pas** obligatoires

1. Contenu pédagogique et équivalence

A	C+D pas de Bacc	C+D Bacc	(s'applique à toutes les sections ci-dessous jusqu'à indication contraire)
---	-----------------	----------	--

1.1 Le programme d'études est-il conforme à celui des Écoles européennes ?

1.1.1 Le programme est-il organisé selon l'organisation des études dans les Écoles européennes ?⁵ **En partie**
Commentaires : Veuillez noter l'exception de la religion conformément au dossier de conformité M-S5. Ce point est également mentionné dans le dossier de conformité S6-S7

Justificatifs : Veuillez consulter le document 000a DoC N-S5 EN et le document 000b DoC S6-S7 EN

1.1.2 Programme des EE à l'école maternelle

1.1.2.1 : Des activités de sensibilisation linguistique sont-elles organisées ? **Oui**

Commentaires : Les trois classes de maternelle des sections linguistiques anglaise, danoise et française organisent des activités d'éveil aux langues en fonction des résultats obtenus aux évaluations linguistiques effectuées en automne/hiver.

Justificatifs : Évaluations linguistiques en danois sur le site www.uvm.dk/folkeskolen/fag-timetal-og-overgange/skolestart-og-boernehaveklassen. Évaluation de la langue française dans les documents 000n et 000p. Évaluation de la langue anglaise dans les documents 000p et 000q.

1.1.3 Programme des EE à l'école primaire

1.1.3.1 : L'école dispense-t-elle des cours de L2 à partir de la 1ère primaire ? **Oui**

Commentaires :

Justificatifs : Voir documents 012a - 2023 L2 Soirée d'information et 012b – L2 Choix de la L2 pour les futurs élèves en P1. Voir les emplois du temps des élèves 024b – P1EN, 024c – P2FR, 024d – P3DA, 024e – P4EN, 024f – P5FR et les emplois du temps des enseignants 014r – Primaire L2EN

1.1.4 Programme des EE à l'école secondaire

1.1.4.1 : L'école dispense-t-elle des cours de L3 à partir de la 1ère secondaire ? **Oui**

Commentaires : Danois, anglais, français et allemand

Justificatifs : Voir les emplois du temps des enseignants 014g - Secondaire inférieur L3D, 014h - Secondaire inférieur L3E, 014i - Secondaire inférieur L3F, 014j - Secondaire inférieur L3G, 014l - S5-S7 L3DA, 014m - S5-S7 L3DE, 014n - S5-S7 L3FR

1.1.4.2 : L'école dispense-t-elle des cours de L4 à partir de la 4e secondaire ? **Oui**

Commentaires : Le français, l'allemand et l'espagnol sont proposés. En fonction des choix de matières des élèves, seules des classes d'espagnol ont été créées à partir de la S4.

Justificatifs : Voir 012d – Matières optionnelles S4, 014k – Secondaire inférieur L4S, 014q – S6-S7 L4ES

⁴ Reportez-vous aux documents téléchargés sur Teams dans la section « Justificatifs ».

⁵ Voir, entre autres, le document 2011-01-D-33

A **B** **C+D pas de Bacc** **C+D Bacc** (s'applique à la section 1.1.4.3)

1.1.4.3 : L'enseignement sur la religion et l'éducation civique (TARAC) sont-ils dispensés en groupes mixtes ?

Non

Commentaire : La religion est enseignée en classe.

Justificatifs : Voir les emplois du temps des élèves de 024a à 024j et les documents 010a, 010c, 010d, 010e, 010f.

B **C+D Bacc** (s'applique à toutes les sections ci-dessous jusqu'à indication contraire)

1.2. Le Baccalauréat est-il dispensé conformément au Règlement sur les Écoles agréées ET aux modalités d'application du Règlement du Baccalauréat européen ? (2015-05-D-12)

1.2.1: Le cursus proposé en S6 et S7 est-il conforme au Règlement du Baccalauréat européen ? **Oui**

Commentaires : Veuillez noter l'exception de la religion en cas d'enseignement du programme danois. Voir l'exception dans le dossier de conformité pour S6 et S7.

Justificatifs : Voir document 000b DoC S6-S7 FR

1.2.2 : Les élèves peuvent-ils faire un choix de matières parmi une gamme d'options ? **Oui**

Commentaires : L'objectif est que tous les étudiants puissent combiner leurs intérêts individuels avec un enseignement de haut niveau. Nous avons l'intention d'y répondre par le biais des matières que nous proposons.

Justificatifs : Voir 012g - Choix de matières S6 et S7 - 2023

1.2.3 : L'école organise-t-elle le Baccalauréat (notes, examens, épreuves orales) dans le strict respect des règles fixées par le règlement du Baccalauréat européen ? **Oui**

Commentaires : Nous sommes en étroite collaboration avec l'Office du Baccalauréat et nous suivons le document « Règlement d'application du Règlement du Baccalauréat européen (2024) »

Justificatif : Voir 025a – Planification du bac 2023-24

2. Critères linguistiques

A **B** **C+D Bacc** **C+D pas de Bacc** (s'applique à toutes les sections ci-dessous jusqu'à indication contraire)

2.1 Les sections linguistiques sont-elles conformes au Règlement sur les Écoles européennes agréées ?

2.1.1: L'école dispense-t-elle un minimum de deux sections linguistiques ? **Oui**

Commentaires : EN, DK, FR. La section linguistique française est actuellement au niveau P5.

Justificatifs : Voir 017a - Fiche de mise à disposition des données (données sur la population scolaire)

2.1.2 : Y a-t-il au moins une des sections linguistiques dans une des langues L2 (DE, EN, FR) ? **Oui**

Commentaires : Preuves EN et FR

: Voir 017a - Fiche de mise à disposition des données (données sur la population scolaire)

2.1.3 : Toutes les sections linguistiques sont-elles des langues officielles de l'UE ? **Oui**

Commentaires : Deux sont des langues officielles de l'UE, l'autre est une langue HCL.

Justificatifs : Voir 017a - Fiche de mise à disposition des données (données sur la population scolaire)

A **C+D pas de Bacc** **C+D Bacc** (s'applique à toutes les sections ci-dessous jusqu'à indication contraire)

2.2 La politique linguistique est-elle conforme aux Écoles européennes ?

2.2.0 : Les élèves qui s'inscrivent en M, P1 et P2 passent-ils un test pour déterminer leur langue dominante ? **Oui**

Commentaires : Tous les élèves qui s'inscrivent font l'objet d'un examen.

Justificatifs : Voir le processus d'admission dans 002a - Critères et processus d'admission

2.2.1 : Y a-t-il un libre choix de L3, parmi la liste des langues officielles des EE ? **Oui**

Commentaires : Les élèves peuvent choisir le danois, le français, l'allemand et l'anglais.

Justificatifs : Voir 012c - Guide des parents L2 en Primaire

2.2.2 : Y a-t-il un libre choix de L4, parmi la liste des langues officielles des EE ? **Oui**

Commentaires : Les élèves peuvent choisir l'allemand, le français et l'espagnol.

Justificatifs : Voir 012c - Guide des parents L2 en Primaire et 012d - Matières optionnelles S4

A B C+D pas de Bacc C+D Bacc (s'applique à la section 2.2.3)

2.2.3 : Les groupes sont-ils mixtes d'une section linguistique à l'autre pour les matières qui ne sont pas enseignées en L1 ? **Oui**

Commentaires : Les groupes sont mélangés dans les sections linguistiques dans les matières suivantes : éducation physique, natation, heures européennes, L2, L3, L4, sciences humaines, histoire, TIC, éducation musicale, éducation artistique, géographie et économie.

Justificatifs : Voir les emplois du temps des élèves dans 024. 024o – Exemples de classes mixtes S6 – S7 et 024p – Exemples de classes mixtes S1 – S4, et 024q - Exemples de classes mixtes S1 - S4 - HS-H-G.

A (B) C+D pas de Bacc C+D Bacc (s'applique aux sections 2.2.4 et 2.2.5)

2.2.4 : Les élèves reçoivent-ils une éducation musicale dans une langue qu'ils étudient déjà ? **Oui**

Commentaires :

Justificatifs : Voir les emplois du temps des élèves dans 024

2.2.5 : Les élèves reçoivent-ils une éducation artistique dans une langue qu'ils étudient déjà ? **Oui**

Commentaires :

Justificatifs : Voir les emplois du temps des élèves dans 024

A B C+D pas de Bacc C+D Bacc (s'applique aux sections 2.2.6 et 2.2.7)

2.2.6 : Les élèves reçoivent-ils une éducation sportive dans une langue qu'ils étudient déjà ? **Oui**

Commentaires : À l'exception d'un élève S7 avec L1 DK et L2 FR, à qui le sport et les sciences politiques sont dispensés en EN. L'élève avait l'EN en L3 jusqu'à la S5.

Justificatifs : Voir les emplois du temps des élèves en 024 et spécifiquement pour l'exception : 024v - élève S7 avec L1 DA, L2 FR, Sports EN.

2.2.7 : Les mathématiques et les sciences sont-elles enseignées dans la langue de la section ? **Oui**

Commentaires : En S7, la physique est enseignée en anglais, voir l'exemption dans le Dossier de conformité pour S6 et S7.

Justificatifs : Voir Doc 000b DoC S6-S7 et les emplois du temps des élèves dans 024.

A C+D pas de Bacc C+D Bacc (s'applique à la section 2.2.8)

2.2.8 : Les sciences humaines sont-elles enseignées en L2 à partir de la S3 ? **Oui**

Commentaires :

Justificatifs : Voir 024i – S3EN et 024j – S4DA

A B C+D Bacc C+D pas de Bacc (Ç'applique à toutes les sections ci-dessous jusqu'à autrement indiqué)

2.3 L'offre SWALS est-elle conforme aux Écoles européennes / Dossier de conformité ?

2.3.1 : Les cours de L1 sont-ils dispensés aux SWALS, en conformité avec le DdC ? **Oui**

Commentaires :

Justificatifs : Voir documents 023

2.3.2 : Les SWALS se trouvent-ils dans l'une des sections linguistiques suivantes : DE, EN, FR, HCL comme section principale ? **Oui**

Commentaires : Section linguistique danoise (SWALS Français) et section linguistique anglaise (SWALS hongrois, portugais, espagnol, néerlandais, allemand, polonais, letton et italien)

Justificatif : Voir documents 023

2.3.3 : Les élèves qui n'ont pas leur propre section linguistique reçoivent-ils un soutien pour apprendre la langue de la section qu'ils rejoignent ? **Oui**

Commentaires : Proposé sur une base individuelle si nécessaire.

Justificatifs : Voir documents 023

3. Assurance de la qualité

3.1 Qualifications et formation des enseignants

3.1.1 : Les enseignants sont-ils qualifiés pour la matière et le niveau qu'ils enseignent ? **Oui**

Commentaires :

Justificatifs : Voir doc 017a - Fiche de mise à disposition des données

3.1.2 : Les enseignants sont-ils qualifiés pour enseigner dans la langue dans laquelle ils donnent leurs cours ? **Oui**

Commentaires :

Justificatifs : Voir doc 017a - Fiche de mise à disposition des données

3.1.3 : L'enseignement est-il dispensé régulièrement ? **Oui**

Commentaires : La direction et les enseignants font de leur mieux pour trouver un développement professionnel approprié dans toutes les langues.

Justificatifs : Voir documents dans 015

3.1.4 : La formation des enseignants est-elle dispensée par des groupes/autorités appropriés ? **Oui**

Commentaires : En primaire et en secondaire, nous utilisons les cours de formation proposés par la municipalité de Copenhague et organisons des cours avec des parties externes. En secondaire supérieur, nous invitons régulièrement les enseignants à des réunions de développement professionnel dans d'autres écoles européennes et nous utilisons les cours proposés par le Ministère danois de l'éducation.

Justificatifs : Voir documents dans 015

3.1.5 : Les enseignants sont-ils régulièrement évalués ? **Oui**

Commentaires : Observations en classe selon des points d'intérêt choisis par la direction et des collègues, suivies de réunions de feedback avec l'enseignant. Conférences de classe/des enseignants. Des entretiens annuels avec les employés (MUS) sont menés par la direction avec tous les enseignants.

Justificatifs : Voir documents dans 019

3.1.6 : Les évaluations des enseignants sont-elles effectuées par des groupes/autorités appropriés ? **Oui**

Commentaires : Des entretiens annuels avec les employés (MUS) sont menés par la direction avec tous les enseignants.

Justificatifs : Voir documents dans 019

3.1.7 : Les enseignants suivent-ils le système de notation des Écoles européennes ? **Oui**

Commentaires :

Justificatifs : Voir documents dans 021

3.1.8 : Les enseignants planifient-ils de façon appropriée sur une période annuelle ? **Oui**

Commentaires :

Justificatifs : Voir documents dans 007

3.2 Progrès et assiduité des élèves

3.2.1 : Les parents/élèves reçoivent-ils des rapports réguliers sur les progrès des élèves ? **Oui**

Commentaires : P1-P5 : Rapports de l'école deux fois par an.

S1-S3 : Rapports de l'école trois fois par an.

S4-S7 : Rapports de l'école quatre fois par an.

Justificatifs : Voir documents dans 021

3.2.2 : L'assiduité des élèves fait-elle l'objet d'un suivi fiable ? **Oui**

Commentaires : En primaire, la présence est enregistrée au début de la journée d'école et dans le secondaire, elle est enregistrée au début de chaque cours. Suivi deux fois par mois par les enseignants et la direction.
Justificatifs : Voir documents dans 022.

3.3 La spécificité européenne

A **C+D pas de Bacc** **C+D Bacc** (s'applique à la section 3.3.1)

3.3.1 : Les élèves reçoivent-ils un enseignement en groupes mixtes pour les heures européennes ? **Oui**

Commentaires :

Justificatifs : Voir 024l.

A **B** **C+D pas de Bacc** **C+D Bacc** (s'applique à toutes les sections ci-dessous jusqu'à autrement indiqué)

3.3.2 : Les élèves reçoivent-ils un enseignement en groupes mixtes pour les sciences humaines, l'histoire et la géographie ? **Oui**

Commentaires :

Justificatifs : Voir 024q

3.3.3 : Les élèves reçoivent-ils un enseignement en groupes mixtes en L2 ? **Oui**

Commentaires :

Justificatifs : Voir documents 024o et 024p.

3.3.4 : L'école fait-elle la promotion de leur spécificité européenne ? **Oui**

Commentaires :

Justificatifs : Voir documents dans 008.

3.3.5 : La spécificité européenne apparaît-elle dans la planification prévisionnelle des enseignants ? **Oui**

Commentaires :

Justificatifs : Voir documents dans 007

4. Critères de l'article 7

4.1 Système de soutien

4.1.1 : Un système de soutien éducatif est-il en place ? **Oui**

Commentaires : L'école apporte son soutien aux élèves tant concernant leur développement académique que leur bien-être. Pour les niveaux P0 à S4, des Coordinateurs pour le soutien éducatif œuvrent à l'inclusion des élèves et à leur bien-être, et nous collaborons avec le centre de ressources de la municipalité de Copenhague. L'école compte deux enseignants qui ont suivi une formation pour aider les élèves ayant des difficultés de lecture/d'écriture et de dyslexie, et nous collaborons avec les centres de compétences de la municipalité. Pour les niveaux S5 à S7, nous avons des conseillers d'études,
Justificatif : Voir les documents dans 004, 005 et 030

4.2 TARAC (Enseignement Religieux et Civique)

4.2.1 Le TARAC est-il dispensé à tous les niveaux de l'école ? **Oui**

Commentaires : Voir Doc 000a DoC N-S5 FR, page 15 : « La religion suivra le programme danois qui est non confessionnel et le nombre d'heures danois ».

Justificatifs : Doc 000a DoC N-S5 EN et documents dans 010.

4.2.2 Les dispositions du TARAC sont-elles conformes au DdC ? **Oui**

Commentaires :

Justificatifs : Doc 000a DoC N-S5 EN et documents dans 010.

4.3 Temps d'enseignement

4.3.1 : L'emploi du temps permet-il de consacrer le bon nombre d'heures à chaque matière ? **Oui**

Commentaires : Le nombre de leçons est adapté à 38 semaines scolaires.

Justificatifs : Voir 000a DoC N-S5 EN

4.3.2 : L'emploi du temps permet-il de respecter les règles relatives au temps d'enseignement général ? **Oui**

Commentaires : En primaire, chaque classe dure 30 minutes et en secondaire, chaque classe dure 45 minutes.

Justificatifs : Voir la structure dans le document 000m – alarmes

Annexe 5 : Le formulaire de feedback du rapport d'audit

Commentaires sur le projet de rapport (à compléter par l'école)	À compléter par l'équipe d'audit
<p>Section :</p> <p><input type="checkbox"/> Partie 1 <input type="checkbox"/> Partie 2 <input type="checkbox"/> Annexe 1 <input type="checkbox"/> Annexe 2 <input type="checkbox"/> Annexe 3</p> <p>Section spécifique :</p> <p>Bref résumé de l'école</p> <p>Commentaire de l'école :</p> <p>« Au cours de la prochaine année scolaire, l'école enseignera également le DK en tant que L2 dans le Secondaire, à partir de la S1. »</p> <p>Il convient de remplacer cette phrase par le texte suivant :</p> <p>« Au cours de la prochaine année scolaire, l'école pense également enseigner le DK en tant que L2 dans le secondaire, à partir de la S1. »</p> <p>Justificatifs fournis ? <input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non Si oui, détails :</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Reflété dans le rapport final <input type="checkbox"/> Non reflété dans le rapport final</p> <p>Commentaires ?</p> <p>La phrase est supprimée du rapport. En effet, dès la prochaine année scolaire, l'école envisagera tous les aspects de la mise en œuvre du DK en L2 dans le secondaire, qui, selon le dossier de conformité, débutera en S1 en septembre 2028.</p>
<p>Section :</p> <p><input type="checkbox"/> Partie 1 <input type="checkbox"/> Partie 2 <input type="checkbox"/> Annexe 1 <input type="checkbox"/> Annexe 2 <input type="checkbox"/> Annexe 3</p> <p>Section spécifique :</p> <p>4. Critères de l'article 7</p> <p>« L'école offre 40 semaines d'enseignement au lieu de 38, ce qui est conforme au système danois. »</p> <p>Cette phrase doit être modifiée comme suit :</p> <p>« L'école propose 40 semaines d'enseignement au lieu de 38, ce qui constitue un compromis pour s'aligner sur le système danois qui compte 40 semaines d'enseignement et 200 jours d'enseignement. »</p> <p>Commentaire de l'école :</p> <p>Justificatifs fournis ? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non Si oui, détails :</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Reflété dans le rapport final <input type="checkbox"/> Non reflété dans le rapport final</p> <p>Commentaires ?</p> <p>L'équipe d'audit est d'accord avec le changement proposé par l'école.</p>